



# Wodoodporna kamera sportowa Realimove AC9500

Podręcznik użytkownika Manuel d'utilisation Benutzerhandbuch Manuale d'uso

Kompletna instrukcja obsługi dostępna na stronie: Pełna instrukcja obsługi dostępna jest pod adresem: Pełna obsługa gebruikers beschikbaar op: Pełna instrukcja obsługi dostępna na stronie:



Uživatelská příručka je k dispozici na: A teljes felhasználói kézikönyv elérhető: Полное руководство пользователя доступно на сайте:

www.support.agfaphoto-gtc.com

# BEZPIECZEŃSTWO I OSTRZEŻENIA

Przed pierwszym użyciem należy przeczytać wszystkie instrukcje i ostrzeżenia zawarte w niniejszym podręczniku użytkownika. Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować na przyszłość.

- Ta kamera jest produktem o wysokiej precyzji. Nie należy upuszczać ani uderzać kamery.
- Nie należy umieszczać kamery w pobliżu obiektów o silnym polu magnetycznym (na przykład magnesów i silników). Silne pola magnetyczne mogą spowodować awarię kamery lub uszkodzenie obrazów i dźwięków.
- Należy unikać umieszczania kamery w pobliżu obiektów emitujących silne fale radiowe.
- Upewnij się, że używana karta pamięci micro (brak w zestawie) jest klasy 10 i obsługuje pojemność 16-128 GB. Karty pamięci micro, które nie są klasy 10, mogą nie być kompatybilne z tą kamerą.
- Aby uniknąć utraty zapisanych danych, nie należy przechowywać kart pamięci micro w pobliżu silnych magnesów.
- W przypadku przegrzania, dymu lub nieprzyjemnego zapachu podczas ładowania należy natychmiast odłączyć magnetyczny kabel ładujący i przerwać ładowanie, aby uniknąć pożaru.
- Podczas ładowania kamerę należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Magnetyczny kabel ładujący może spowodować przypadkowe uduszenie i porażenie prądem.

#### Przechowywanie

Umieść kamerę w chłodnym, suchym i wolnym od kurzu miejscu.

# PRZEGLĄD

#### Widok z przodu



Widok z lewej strony



Widok z prawej strony

Widok z tyłu



Widok z góry





- 1 Ekran 1,3"
- 2 Obiektyw
- 3 Ekran 2,0"
- 4 Głośnik
- 5 Magnetyczne styki ładowania
- 6 Przycisk w górę

7 Mikrofon

Widok z dołu

- 8 Przycisk w dół
- 9 Przycisk OK
- 10 Przycisk trybu
- 11 Pokrywa baterii
- 12 Wsparcie montażu

# PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

#### Karta pamięci micro

Do nagrywania lub robienia filmów/zdjęć wymagana jest karta pamięci micro (brak w zestawie). Upewnij się, że używana karta pamięci micro ma pojemność od 16 do 128 GB i co najmniej klasę 10. Karta pamięci musi być również sformatowana. Aby zainstalować kartę pamięci micro:

- 1. Przesuń, a następnie otwórz pokrywę baterii.
- Włóż kartę pamięci mikro stroną z chipem skierowaną w dół, jak pokazano na rysunku.
- 3. Zamknij pokrywę baterii.



#### Bateria

Włóż baterię do gniazda baterii obok karty pamięci micro. Jeśli konieczne jest wyjęcie baterii, należy pociągnąć za wypustkę baterii. IZaleca się wyjęcie

jeśli kamera nie będzie używana przez dłuższy czas.

#### Konfiguracje

Korzystając z dołączonych akcesoriów, kamerę można dostosować do własnych potrzeb w zakresie nagrywania.

Poniżej znajdują się przykłady możliwych konfiguracji.



# **DZIAŁANIE**

#### Zasilanie

Naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu przez 2-3 sekundy, aby włączyć kamerę. Następnie włączy się 2-calowy ekran i pojawi się zielony wskaźnik potwierdzający włączenie kamery (wskaźnik na 1,3-calowym ekranie zaświeci się na niebiesko). Ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu przez 2-3 sekundy, aby wyłączyć kamerę.

#### Tryby

Ta kamera oferuje trzy tryby (zdjęcia, wideo, menu). Aby przełączać się między trybami, należy nacisnąć przycisk trybu.

# Zdjęcie

Dotknij dolnej części ekranu pośrodku, aby wyświetlić menu trybów fotografowania, a następnie dotknij żądanego trybu, aby potwierdzić wybór. Ikona odpowiedniego trybu zostanie wyświetlona w lewym górnym rogu ekranu.



Nazwa	Opis
Pojedyncze	Wykonuje pojedyncze zdjęcie. Rozdzielczość zdjęcia można dostosować w ustawieniach menu do 2, 5, 8, 10, 14, 16 lub 20 megapikseli.
	Naciśnij przycisk OK, aby zrobić zdjęcie.
Seria	Wykonuje ciągłą serię zdjęć po naciśnięciu przycisku OK. Można ustawić 3, 7, 15 lub 30 zdjęć. Podczas robienia zdjęć seryjnych będzie również migać zielona lampka.
	Uwaga: W tym trybie aparat potrzebuje dłuższego czasu na zapisanie zdjęć i nie może wykonywać innych zdjęć, dopóki nie zostaną one zapisane.

P-Timelapse	Wykonuje zdjęcie po każdym interwale wybranym przez użytkownika. Może to być przydatne, gdy chcesz robić zdjęcia obszaru przez dłuższy czas.		
	Interwał można ustawić na 3, 5, 10, 30 lub 60 sekund.		
Self-Time	Po włączeniu tego trybu naciśnij przycisk OK, aby rozpocząć timelapse. Aparat rozpocznie wykonywanie zdjęć w ustawionych odstępach czasu. Naciśnij ponownie przycisk OK, aby zatrzymać timelapse. Wykonuje zdjęcie po określonym przez użytkownika czasie okres.		
	Timer można ustawić na 2, 5 lub 10 sekund		
	Po włączeniu tego trybu naciśnij przycisk OK, aby rozpocząć odliczanie czasu.		
	Zdjęcie zostanie wykonane po upływie czasu odliczania.		
LongExp	Wykonuje zdjęcie z długim czasem naświetlania. Może to spowodować rozmycie poruszających się obiektów.		
	Czas ekspozycji można ustawić na 1, 2, 5, 8, 30 lub 60 sekund.		
	Po włączeniu tego trybu naciśnij przycisk OK, aby zrobić zdjęcie		
Wi-Fi	Stuknij tę ikonę, aby włączyć funkcję Wi-Fi		

### Wideo

Dotknij dolnej części ekranu pośrodku, aby wyświetlić menu trybów wideo, a następnie dotknij żądanego trybu, aby potwierdzić wybór. Odpowiednia ikona trybu wideo zostanie wyświetlona w lewym górnym rogu ekranu.



PL

Uwaga: Ta kamera wykorzystuje obiektyw szerokokątny o stałej ogniskowej. Najkrótsza efektywna odległość zdjęciowa obiektywu o stałej ogniskowej wynosi 30 cm, a jeśli obiekt znajduje się w odległości mniejszej niż ta, materiał filmowy będzie nieostry.

Nazwa	Opis	
Normalny	Po wybraniu tej opcji naciśnij przycisk OK, aby rozpocząć i zatrzymać nagrywanie.	
Nagrywanie w pętli	Umożliwia to ciągłe nagrywanie który jest podzielony na 1-, 3- lub 5-minutowe pliki wybrane przez użytkownika.	
	Gdy karta pamięci micro zapełni się, kamera będzie kontynuować nagrywanie i nadpisze najstarszy plik.	
	Po włączeniu tego trybu naciśnij przycisk OK, aby rozpocząć nagrywanie w pętli.	
V- Timelapse	Pozwala to użytkownikom nagrywać wideo timelapse przy 30 klatkach na sekundę (fps).	
	Czas trwania nagrania timelapse można ustawić na 5, 10, 15,20, 30, 60 minut lub być ustawiony na nieograniczony (nagrywanie do momentu zapełnienia lub zatrzymania karty pamięci).	
	Parametr timelapse można ustawić na 1, 3, 5, 10, 30 sekund lub 1 minutę.	
	Naciśnij przycisk OK, aby rozpocząć nagrywanie poklatkowe.	
Zwolnione tempo tempie	Pozwala to użytkownikom na nagrywanie w zwolnionym	
·	materiał filmowy.	
	Po włączeniu tego trybu naciśnij przycisk OK, aby rozpocząć nagrywanie.	
Szybki ruch tempie	Pozwala to użytkownikom na nagrywanie w przyspieszonym	
	materiał filmowy.	
	W menu przyspieszonego wideo można ustawić współczynnik przyspieszenia nagrania (x2, x4, x6, x10, x15).	
Wi-Fi	Stuknij tę ikonę, aby włączyć funkcję Wi-Fi.	

#### Skróty trybu zdjęć i wideo

- W trybie zdjęć lub wideo naciśnij przycisk w dół, aby włączyć/wyłączyć Wi-Fi.
- W trybie zdjęć lub wideo naciśnij i przytrzymaj przycisk w dół, aby przełączać się między ekranami 2" i 1,3".

#### Menu

W menu dostępne są trzy opcje (Odtwarzanie, Konfiguracja wideo, Konfiguracja zdjęć). Naciskaj przyciski w górę i w dół, aby przełączać się między trzema opcjami, a następnie naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić, do którego menu chcesz uzyskać dostęp.



#### Odtwarzanie

Umożliwia to przeglądanie zdjęć i filmów wykonanych aparatem.



Nie.	Nazwa	Opis
1	Galeria wideo	Gdy ikona jest podświetlona, naciśnij przycisk trybu, aby przejść do galerii wideo. Wszystkie filmy nagrane kamerą mogą być obejrzane tutaj.
		Użyj przycisków w górę i w dół, aby przeglądać przez filmy, a następnie naciśnij przycisk OK aby odtworzyć/wstrzymać wybrane wideo.
2	Galeria zdjęć	Naciskaj przyciski w górę i w dół, aby podświetlić ikonę, a następnie naciśnij przycisk trybu, aby wejdź do galerii zdjęć. Wszystkie zdjęcia wykonane na Kamerę można obejrzeć tutaj.
		Użyj przycisków w górę i w dół, aby przeglądać przez zdjęcia, a następnie naciśnij przycisk OK aby wyświetlić wybrane zdjęcie na pełnym ekranie.
3	Usuń	Służy do usuwania zdjęć lub filmów
		Naciskaj przyciski w górę i w dół, aby podświetlić ikonę, a następnie naciśnij przycisk OK.
		Naciśnij przycisk trybu, aby przejść do wybranego trybu galeria, z której chcesz usunąć zdjęcia lub filmy od.
		Naciskaj przyciski w górę i w dół, aby przeglądać przeglądać zdjęcia i filmy, a następnie nacisnąć przycisk przycisk OK, aby wybrać te, które chcesz do usunięcia.
		Uwaga: Dostępna jest również opcja usunięcia wszystkich zdjęcia lub filmy.
		Naciśnij przycisk trybu, a następnie przycisk OK aby potwierdzić usunięcie.
4	Wyjście	Naciskaj przyciski w górę i w dół, aby podświetlić ikonę, a następnie naciśnij przycisk OK, aby wyjść menu odtwarzania.

#### Konfiguracja wideo

To menu zawiera różne ustawienia nagrywania wideo.

- Naciskaj przyciski w górę i w dół, aby przeglądać ustawienia, a następnie naciśnij przycisk OK, aby wybrać ustawienie, które chcesz zmienić.
- Ponownie naciśnij przyciski w górę i w dół, aby przeglądać opcje ustawień, a następnie naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić. Uwaga: Aby uzyskać optymalne wyjście wideo, zaleca się nagrywanie w rozdzielczości 4K / 30 kl.

To menu zawiera różne ustawienia zdjęć.

- Naciskaj przyciski w górę i w dół, aby przeglądać ustawienia, a następnie naciśnij przycisk OK, aby wybrać ustawienie, które chcesz zmienić.
- Ponownie naciskaj przyciski w górę i w dół, aby przeglądać opcje ustawień, a następnie naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.

#### Funkcja Wi-Fi

Ta kamera ma funkcję Wi-Fi, która umożliwia połączenie jej z aplikacją "iSmart DV2", co pozwala na sterowanie kamerą za pomocą telefonu lub tabletu. Przed połączeniem z siecią Wi-Fi należy upewnić się, że kamera znajduje się w trybie fotografowania.

- Wyszukaj "iSmart DV2" w sklepie Google Play lub App Store. Pobierz i zainstaluj aplikację (łączność aplikacji będzie działać najlepiej na zewnątrz).
- Upewnij się, że aparat korzysta z trybu zdjęć lub wideo, a następnie naciśnij przycisk w dół, aby włączyć Wi-Fi aparatu. Alternatywnie, dotknij dolnej części ekranu w aplikacji aby otworzyć menu trybu zdjęć lub wideo i dotknij ikony Wi-Fi, aby włączyć funkcję Wi-Fi.
- Upewnij się, że telefon lub tablet ma włączoną sieć Wi-Fi. Otwórz aplikację "iSmart DV2", a następnie stuknij w "Dodaj nową kamerę".
- 4. Stuknij w "Wybierz kamerę Wi-Fi i połącz".
- 5. Dotknij i połącz się z siecią Wi-Fi kamery. Zostanie ona wyświetlona na wyświetlaczu kamery i powinna mieć postać "AGFA\_XXXXXXX". Po wyświetleniu monitu wpisz hasło: "12345678". Telefon lub tablet zostanie połączony z kamerą.

Po nawiązaniu połączenia z siecią Wi-Fi kamery może zostać wyświetlony monit o nawiązanie połączenia z inną siecią. Naciśnij przycisk "Anuluj", aby kontynuować korzystanie z sieci Wi-Fi kamery.



# Interfejs aplikacji



Nie.	Nazwa	Opis
1	Ustawienie	Służy do regulacji różnych ustawień kamery ustawienia.
2	Rozdzielczość	Wyświetla rozdzielczość zdjęć/filmów są wykonywane. W trybie wideo pokazuje również pozostały dostępny czas do filmu aż do zapełnienia magazynu.
3	Bateria	Pokazuje poziom naładowania baterii.
4	Balans bieli	Służy do regulacji balansu bieli
5	Sygnał Wi-Fi	Wyświetla siłę połączenia Wi-Fi z telefonu lub tabletu.
6	Migawka	Stuknij, aby robić zdjęcia oraz uruchamiać/zatrzymywać je nagrywanie wideo.
7	Album	Stuknięcie wyświetla wszystkie zdjęcia i filmy uchwycone przez kamerę.
8	Wybór trybu	Służy do przełączania między trybem zdjęć, zdjęć czasowych i wideo.

- Podłącz magnetyczną końcówkę magnetycznego kabla do ładowania do magnetycznego portu ładowania.
- Podłącz końcówkę kabla USB do adaptera i podłącz adapter do gniazdka ściennego.
- 3. Po włączeniu zasilania kamera rozpocznie ładowanie.

Podczas ładowania kamery świeci się czerwona dioda LED. Pełne naładowanie trwa zazwyczaj około dwóch godzin. Po pełnym naładowaniu czerwona dioda LED zgaśnie.

# **SPECYFIKACJA**

Tryby	Zdjęcia, Wideo, Menu
Ekrany LCD	Ekran 2,0" + ekran 1,3"
Dostępne rozdzielczości	20M,16M,14M,10M,8M,
obrazu	5M,2M
Dostępne rozdzielczości wideo	4K, 2.7K, 1080P, 720P
Pojemność pamięci	Karta pamięci micro o pojemności 16- 128 GB
Formaty plików	JPG, MOV
Metoda ładowania	Magnetyczne styki ładujące
Zasilanie	Akumulator litowo-jonowy 3,7 V

# **BEZPIECZEŃSTWO I AWARIE**

Przed pierwszym użyciem należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i ostrzeżeniami zawartymi w niniejszym podręczniku użytkownika. Zachowaj tę instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania.

- Ta kamera jest produktem o wysokiej precyzji. Należy uważać, aby jej nie zgubić ani nie uszkodzić.
- Nie należy umieszczać kamery w pobliżu obiektów o dużej sile magnetycznej (np. celowników i silników). Silne pola magnetyczne mogą spowodować uszkodzenie kamery. ou perturber l'image et le son.
- Nie należy umieszczać kamery wpobliżu obiektów emitujących silne fale radiowe.
- Upewnij się, że micro carte memoire (non fournie) utilisée est de classe 10 et dispose d'une capacité comprise entre 16 et 128 Go. Mikro-kartoteki, których nie ma klasy 10 mogą nie być kompatybilne z tą kamerą.
- Ne rangez pas les micro cartes mémoire w pobliżu potężnych celów, aby uniknąć utraty przechowywanych danych.
- W przypadku przegrzania, zadymienia lub zatrucia podczas ładowania, należy natychmiast zdemontować urządzenie. należy wyjąć wtyczkę magnetyczną i wyłączyć ładowanie, aby uniknąć ryzyka pożaru.
- Nie należy pozostawiać kamery w zasięgu dzieci podczas ładowania. W efekcie, kabel Ładunek magnetyczny może powodować przypadkowe uderzenia i porażenia prądem elektrycznym.

#### Rangement

Kamerę należy przechowywać w czystym, bezpiecznym i wolnym od zanieczyszczeń miejscu.

# **VUE D'ENSEMBLE**





Widok z góry



Côté gauche



Wybrzeże prawe



Vue du dessus



Vue du dessous



- 1 Ekran 1,3"
- 2 Objectif
- 3 Ekran 2.0"
- 4 Haut-parleur
- 5 Ładowarki magnetyczne
- 6 Bouton haut

- 7 Mikrofon
- 8 Bouton vers le bas
- 9 Bouton OK
- 10 Tryb Bouton
- 11 Obudowa baterii
- 12 Wsparcie montażu

# PIERWSZE UŻYCIE

#### Micro Carte Mémoire

Karta pamięci micro (brak w zestawie) jest niezbędna do rejestrowania lub zapisywania filmów/zdjęć. Należy upewnić się, że pojemność używanej karty micro pamięci wynosi od 16 do 128 G i że jest ona klasy co najmniej 10. Kartę pamięci należy również sformatować. Aby zainstalować kartę pamięci :

- 1. Wsuń i wyjmij pokrywę akumulatora.
- Włóż kartę micro carte mémoire ze złączem skierowanym do dołu, zgodnie ze wskazówkami.
- 3. Odnieść się do osłony akumulatora.



#### Bateria

Włóż baterię w przewidzianym do tego celu miejscu, po stronie pamięci micro carte. Jeśli bateria ma zostać wyjęta, należy ją opuścić. Zaleca się Jeśli kamera nie jest używana przez dłuższy czas, należy odłączyć akumulator.

#### Konfiguracje

Dzięki dołączonym akcesoriom kamera może być dostosowana do Twoich potrzeb w zakresie rejestracji.

Poniżej znajdują się przykłady możliwych konfiguracji.



# UTYLIZACJA

#### Allumage

Naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu przez 2-3 sekundy, aby włączyć kamerę. Ekran 2" zaświeci się, a pionowy wskaźnik świetlny potwierdzi, że kamera jest prawidłowo włączona (wskaźnik świetlny na ekranie 1,3" zaświeci się na niebiesko).

#### Tryby

Kamera posiada trzy tryby (Zdjęcia, Wideo, Menu). Aby przejść z jednego trybu do drugiego, naciśnij przycisk trybu.

#### Zdjęcie

Naciśnij dolną część ekranu na środku, aby wyświetlić opcje trybów fotografowania, a następnie wybierz odpowiedni tryb, aby potwierdzić wybór. Ikona odpowiedniego trybu wyświetlana jest na górnej krawędzi ekranu.



Nom	Opis
Wyjątkowe	Prend une seule photo. Rozdzielczość Zdjęcie można ustawić w parametrach menu (2, 5, 8, 10, 14, 16). lub 20 megapikseli).
	Naciśnij przycisk OK, aby zrobić zdjęcie.
Kontynuuj	Po naciśnięciu przycisku OK można wyświetlać zdjęcia w
	trybie rafale. Ta funkcja może być ustawiona na 3, 7, 15 lub 30 zdjęć. Podczas robienia zdjęć w rafale pojawia się również pionowy podgląd.
	Uwaga: kamera wymaga dłuższego czasu na zapisanie zdjęć, gdy używany jest ten tryb, i nie można zrobić innych zdjęć niż te, które zostały zrobione nie są dostępne w magazynie.

P-Timelapse	Wykonuje zdjęcie po każdym interwale wybranym przez użytkownika. Funkcja ta może okazać się przydatna, jeśli chcesz robić zdjęcia strefy w długich odstępach czasu.
	Interwał można ustawić na 3, 5, 10, 30 lub 60 sekund.
	Po włączeniu tego trybu, naciśnij przycisk OK, aby uruchomić timelapse. Kamera rozpocznie wykonywanie zdjęć w określonym przedziale czasu. Naciśnij przycisk OK, aby zatrzymać timelapse.
Minutnik	Wykonanie zdjęcia po upływie określonego czasu określone przez użytkownika.
	Minutnik można ustawić na 2, 5 lub 10 sekund.
	Po włączeniu tego trybu należy nacisnąć przycisk OK, aby wyświetlić minuty.
	Zdjęcie zostanie wykonane po upływie okresu przechowywania.
<del>Długa</del> ekspozycja	Wykonaj zdjęcie w długim czasie naświetlania. Może to wywołać efekt flou na poruszających się obiektach.
	Czas ekspozycji można ustawić na 1, 2, 5, 8, 30 lub 60 sekund.
_	Po włączeniu tego trybu, naciśnijprzycisk OK, aby wykonać zdjęcie
Wi-Fi	Naciśnij ikonę, aby włączyć funkcję Wi-Fi

### Wideo

Dotknij dolnej krawędzi ekranu na środku, aby wyświetlić menu trybów wideo, potwierdzić wybór. Ikona odpowiedniego trybu wideo zostanie wyświetlona na

górnej krawędzi ekranu.



Uwaga : Kamera wykorzystuje obiekt o dużym kącie ostrości. Odległość widzenia jest większa niż w przypadku innych kamer. Odległość obiektu od ustalonej ogniskowej wynosi 30 cm. Jeśli obiekt znajduje się w mniejszej odległości, sekwencja nie zostanie wykonana.

Nom	Opis	
Normalny	Po wybraniu tej opcji należy nacisnąć przycisk OK, aby zakończyć i zakończyć rejestrację.	
Zarejestruj cykl	Ta funkcja umożliwia rejestrację Ciągłe odtwarzanie sekwencji w plikach trwających 1, 3 lub 5 minut, zgodnie z wyborem użytkownika.	
	Gdy mikrokarta pamięci jest pełna, kamera kontynuuje rejestrację i zapisuje najnowszy plik.	
	Po włączeniu tego trybu należy nacisnąć przycisk OK, aby wyrejestrować cały zapis.	
V- Timelapse	Ta funkcja umożliwia użytkownikom	
	Rejestrowanie filmów poklatkowych z szybkością 30 obrazów na sekundę (ips).	
	Czas trwania rejestracji timelapse można ustawić na 5, 10, 15, 20, 30, 60 minut lub ustawić na nieograniczony (rejestracja do momentu, aż pamięć zostanie zapełniona lub wyczyszczona).	
	Parametr timelapse można ustawić na 1, 3, 5, 10, 30 sekund lub 1 minutę.	
	Naciśnij przycisk OK, aby zakończyć timelapse.	
Ralenti	Funkcja ta pozwala użytkownikom na rejestrowanie sekwencji na bieżąco.	
	Po włączeniu tego trybu należy nacisnąć	
Szybko	przycisk OK, aby rozpocząć rejestrację. Funkcja ta umożliwia użytkownikom rejestrację	
	sekwencji w przyspieszonym tempie.	
	W menu wideo w trybie przyspieszenia można określić współczynnik przyspieszenia sekwencji (x2, x4, x6, x10, x15).	
Wi-Fi	Naciśnij ikonę, aby włączyć funkcję Wi-Fi.	

#### Raccourcis des modes photo et vidéo

- W trybie foto lub wideo naciśnij dolny przycisk, aby włączyć/wyłączyć Wi-Fi.
- W trybie foto lub wideo, naciśnij dolny przycisk i przytrzymaj go w pozycji wciśniętej, aby przejść do ekranu 2" à l'écran 1,3".

#### Menu

Menu zawiera trzy opcje (Wykład, Parametry wideo, Parametry zdjęć). Naciśnij przyciski górny i dolny, aby przejść od jednej opcji do drugiej, a następnie naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić menu, do którego chcesz przejść.



### Wykład

Pozwala to na wizualizację zdjęć i filmów zarejestrowanych przez kamerę.



FR

Nie.	Nom	Opis
1	Galeria wideo	Gdy ikona jest w trybie Surbrillance, dotknij przycisku Mode, aby wybrać opcję Przejdź do galerii wideo. Wszystkie Filmy zarejestrowane na kamerze można zobaczyć t u t a j.
		Użyj przycisków górnego i dolnego, aby parcourir les vidéos, puis appuyez sur przycisk OK do odtwarzania/pauzy wideo wybrane.
2	Galeria zdjęć	Naciśnij przyciski górny i dolny, aby wybrać ikonę, a następnie naciśnij przycisk nacisnąć przycisk Mode, aby przejść do opcji galeria zdjęć. Wszystkie zdjęcia zrobione avec la caméra peuvent être visualisées i ci.
		Użyj przycisków górnego i dolnego, aby parcourir les photos, puis appuyez sur przycisk OK, aby wyświetlić zdjęcie wybrane na dużym ekranie.
3	Supprimer	Używany do uzupełniania zdjęć lub filmy
		<ol> <li>Naciśnij przyciski górny i dolny aby wybrać ikonę, a następnie naciśnij przycisk na przycisk OK.</li> </ol>
		<ol> <li>Naciśnij przycisk trybu, aby Przejdź do wybranej galerii, w której się znajdujesz Czy chcesz uzupełnić zdjęcia lub les filmy.</li> </ol>
		<ol> <li>Naciśnij przyciski górny i dolny do przeglądania zdjęć i filmów, puis appuyez sur le bouton OK pour Wybierz te, których potrzebujesz supprimer.</li> </ol>
		Remarque :
		Istnieje również opcja pozwalające wspierać wszystkie zmiany zdjęcia lub filmy.
		Appuyez sur la touchche mode, puis sur la Dotknij OK, aby potwierdzić wyłączenie.
4	Porzucający	Naciśnij przyciski górny i dolny aby wybrać ikonę, a następnie naciśnij przycisk na przycisk OK, aby wyjść z menu de wykład.

#### FR

#### Konfiguracja wideo

Menu to oferuje różne ustawienia rejestracji wideo.

- Naciśnij przyciski górny i dolny, aby wyświetlić parametry, a następnie naciśnij przycisk OK, aby wybrać parametr, który chcesz zmodyfikować.
- Dotknij górnego i dolnego przycisku, aby wyświetlić opcje regulacji, a następnie dotknij przycisku OK, aby potwierdzić.

Uwaga: aby uzyskać optymalny obraz wideo, zaleca się filmowanie w rozdzielczości 4K / 30 kl.

#### Konfiguracja zdjęć

Menu oferuje różne ustawienia dla zdjęć.

- Naciśnij przyciski górny i dolny, aby wyświetlić parametry, a następnie naciśnij przycisk OK, aby wybrać parametr, który chcesz zmodyfikować.
- Dotknij górnego i dolnego przycisku, aby wyświetlić opcje regulacji, a następnie dotknij przycisku OK, aby potwierdzić.

#### Funkcja Wi-Fi

Kamera posiada funkcję Wi-Fi, która umożliwia połączenie z aplikacją "iSmart DV2", co pozwala na korzystanie z poleceń kamery na telefonie lub tablecie. Upewnij się, że kamera jest w trybie fotografowania, zanim połączysz się z Wi-Fi.

- Wyszukaj "iSmart DV2" w Google Play Store lub App Store. Pobierz i zainstaluj aplikację (la łaczność aplikacji z otoczeniem bedzie lepsza).
- Upewnij się, że kamera znajduje się w trybie foto lub wideo, a następnie naciśnij dolny przycisk, aby włączyć funkcję Wi-Fi. la caméra.

Można również nacisnąć dolną część ekranu na środku, aby otworzyć menu trybu foto lub wideo oraz nacisnąć ikonę Wi-Fi, aby włączyć funkcję Wi-Fi.

- Upewnij się, że w telefonie lub tablecie włączona jest funkcja Wi-Fi. Otwórz aplikację "iSmart DV2", a następnie wybierz opcję "Ajouter une nouvelle caméra".
- 4. Dotknij "Ajouter caméra" (Wybierz Wi-Fi kamery i połącz się).



5. Dotknij i połącz się z siecią Wi-Fi kamery. Na ekranie kamery pojawi się "AGFA\_XXXXXXXX". Gdy zostaniesz zaproszony, wpisz hasło: "12345678". Telefon lub tablet jest również podłączony do kamery.

Po podłączeniu kamery do sieci Wi-Fi,

Wiadomość może zapraszać do połączenia się z inną siecią. Naciśnij "Annuler", aby kontynuować korzystanie z aplikacji sieć Wi-Fi kamery.

#### Interfejs aplikacji



Nie.	Nom	Opis
1	Zmiany	Umożliwia sterowanie różnymi parametrami kamery.
2	Rozwiązanie	Zwiększa rozdzielczość wykonywanych zdjęć/filmów. W trybie wideo wskazuje również czas pozostały do sfilmowania do momentu zapełnienia pamięci.
3	Bateria	Wskazuje poziom naładowania akumulatora.

4	Balance des blancs	Pozwala przywrócić równowagę czerni
5	Sygnał Wi-Fi	Zwiększenie wydajności połączenia Wi-Fi telefonu lub tablet.
6	Bouton d'enre- gistrement	Appuyez pour prendre des photos et pour démarrer/arrêter l'enregistrement vidéo.
7	Album	Dostęp do wszystkich zdjęć i filmów uchwycone przez kamerę
8	Wybór trybu	Umożliwia wybór pomiędzy trybami foto, foto i wideo.

#### Doładowanie

- Podłącz końcówkę kabla ładowania magnetycznego do portu ładowania magnetycznego.
- Podłącz przewód USB do adaptera i podłącz adapter do ściennego panelu sterowania.
- 3. Włączyć lampę na ścianie, a kamera zacznie się ładować.

Czerwony wskaźnik pojawia się, gdy kamera jest w trakcie ładowania. Całkowite naładowanie trwa zazwyczaj około dwóch godzin. Po zakończeniu ładowania czerwony wskaźnik gaśnie.

# **CECHY TECHNICZNE**

Tryby	Zdjęcie, Wideo, Menu
Ekrany LCD	Écran 2.0"+ 1.3 "écran
Dostępne rozdzielczości obrazów	20M, 16M, 14M, 10M, 8M, 5M, 2M
Dostępne rozwiązania wideo	4K, 2.7K, 1080P, 720P
Pojemność magazynowa	Karta pamięci micro 16-128 GB JPG, MOV
-rormaty piikow Sposób -ladowania	Ładowarki magnetyczne Akumulator litowo-jonowy 3,7
Zasilanie elektryczne	V

DE

# BEZPIECZEŃSTWO I OSTRZEŻENIA

Przed pierwszym uruchomieniem należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami i ostrzeżeniami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Zapoznaj się z Benutzerhandbuch zum späteren Nachschlagen auf.

- Ta kamera to produkt zapewniający najwyższą jakość obrazu. Nie pozwól, aby kamera spadła i nie ustawiaj na niej żadnych drgań.
- Nie umieszczaj kamery w pobliżu obiektów (np. magnesów i silników), które mogą powodować zakłócenia. Ostre Magnesy mogą prowadzić do uszkodzeń kamery lub uszkadzać ekrany i wyświetlacze.
- Nie umieszczaj kamery w pobliżu obiektów, do których przylegają ostre światła.
- Należy pamiętać, że używana przez użytkownika karta Mikro-Speicherkarte (bez ograniczeń) Klasy 10 ma pojemność 16-128 G B . Mikrokarty pamięci, które nie należą do klasy 10, nie są kompatybilne z tą kamerą.
- Należy pamiętać, aby nie umieszczać urządzeń mikroprocesorowych wpobliżu silnych magnesów, aby nie dopuścić do utraty przetwarzanych danych.
- Jeśli w trakcie użytkowania dojdzie do przeciążenia, pęknięcia lub uszkodzenia, należy natychmiast wyjąć magnetyczną taśmę z opakowania i odłączyć ją.

Kamera powinna być używana w pobliżu miejsca przebywania dzieci. Jest to konieczne, aby magnetische Ladekabel mógł powodować różne zakłócenia i uderzenia.

#### Lagerung

Umieść kamerę w ciepłym, zakamienionym i wolnym od kamieni miejscu.

# ÜBERBLICK

### Vorderansicht



Rückansicht



Ansicht von links



Ansicht von rechts



Widok z góry



Widok z góry



- 1 1,3"-Bildschirm
- 2 Objektiv
- 3 2,0"-Bildschirm
- 4 Lautsprecher
- 5 Magnetladepins
- 6 Aufwärts-Taste

- 7 Mikrofon
- 8 Abwärts-Taste
- 9 OK-Taste
- 10 Modus-Taste
- 11 Akkuabdeckung
- 12 Halterung

# PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

#### Micro-Speicherkarte

Do odtwarzania filmów/zdjęć wymagana jest karta Micro-Speicherkarte (nie dołączona do zestawu). Należy pamiętać, że używana karta Micro-Speicherkarte ma rozmiar 16-128 GB i jest klasy co najwyżej 10. Karta Micro-Speicherkarte musi być również sformatowana. W tym celu należy zainstalować kartę Micro-Speicherkarte:

1. Umieść pokrywę Akkufach-Abdeckung i otwórzją.

2. Należy postępować z kartą Micro-Speicherkarte w sposób przedstawiony na ilustracji ze stroną Chipseite.

3. Rozłóż pokrywę Akkufach-Abdeckung.



#### Akku

Umieść akumulator w uchwycie obok karty mikrofonowej. W przypadku konieczności włożenia akumulatora, umieść go w uchwycie akumulatora. Jeśli kamera nie będzie używana przez dłuższy czas, zalecamy jej wyjęcie.

#### Konfiguracje

Kamera może zostać ustawiona na podstawie wymagań dotyczących obrazu za pomocą łagodnego Zubehörs.

Poniżej znajdziesz wskazówki dotyczące prawidłowej konfiguracji.



# BEDIENUNG

#### Stromversorgung

Przytrzymaj przycisk Modus-Taste przez 2-3 sekundy, aby kamera została wyłączona. W tym czasie należy

2<sup>′</sup>-Bildschirm, a zielone światło pokaże, że kamera jest włączona (wskaźnik 1,3"-Bildschirm będzie niebieski). Przytrzymajprzycisk Modus-Taste przez około 2-3 sekundy, aby włączyć kamerę.

#### Modi

Kamera obsługuje trzy tryby (zdjęcia, wideo, menu). Aby rozdzielić poszczególne tryby, należy nacisnąć przycisk Modustaste.

#### Foto

Dotknij środkowej części wyświetlacza, aby wyświetlić opcję Fotomodus, a następnie dotknij wybranego trybu, aby wybrać najlepszy z dostępnych. Odpowiedni symbol dla opcji Fotomodus zostanie wyświetlony w dolnej, połączonej krawędzi ekranu.



Nazwa	Opis	
Pojedynczy	Nimt Einzelfotos auf. W ustawieniach menu można wybrać opcję Fotoaufiösung na 2, 5, 8, 10, 14, 16 lub 20 megapikseli.	
	Nacisnij przycisk OK, aby wyswietlic zdjęcie.	
Serienbild	Po wybraniu opcji OK-Taste zostanie wyświetlona	
	seria zdjęć. Tryb ten może obejmować 3, 7, 15 lub 30 zdjęć. Zielone światło miga również przy wykonywaniu zdjęć seryjnych. Wskazówka: W tym trybie kamera ma dłuższy czas na zrobienie zdjęcia i może dopiero wtedy zrobić kolejne zdjęcia, jeśli seria została utworzona.	

Zeitrafer Foto	Umożliwia zrobienie zdjęcia po każdym zaakceptowanym przez użytkownika odstępie czasu. Jest to szczególnie ważne, jeśli użytkownik chce sfotografować obszar w dłuższym przedziale czasu. Interwał może wynosić 3, 5 lub 10, 30 lub 60 sekund. Jeśli ten tryb jest włączony, naciśnij przycisk OK, aby uruchomić pasek czasu. Kamera zostanie uruchomiona w ustawionym przedziale czasu. Naciśnij ponownie przycisk OK, aby zakończyć limit czasu.	
Czas	Nimt ein Foto nach einem vom Benutzer festgelegten Zeitraum auf. Timer može być ustawiony na 2, 5 lub 10 sekund. Jeśli ten tryb jest aktywny, naciśnij przycisk OK, aby uruchomić timer. Zdjęcie zostanie wyświetlone po zakończeniu odliczania czasu.	
Lange Belich	Nimmt ein Foto mit einer langen Belichtungszeit auf. Może to wywołać niezauważalny efekt w przypadku poruszających się obiektów. Die Belichtungszeit kann auf 1, 2, 5, 8, 30 oder 60 Sekunden eingestellt werden. Jeśli ten tryb jest aktywny, naciśnij przycisk OK, aby zrobić zdjęcie.	
W-lan	lan Dotknij tego symbolu, aby wyświetlić ikonę WLAN-Funktion einzuschalten	

#### Wideo

Naciśnij przycisk Videomodus w środkowej części ekranu, a następnie wybierz odpowiedni tryb, aby uzyskać najlepszy wybór. Odpowiedni symbol dla Videomodus zostanie wyświetlony w dolnej, połączonej krawędzi ekranu.



DE

Wskazówka: Kamera ta jest wyposażona w obiekt Weitwinkelobjektiv mit festem Fokus. Efektywny zasięg fotografowania z obiektem o dużej jasności wynosi 30 cm. Ist das Motiv näher, so werden die Aufnahmen unscharf.

Nazwa	Opis
Normalny	Po wybraniu tej opcji naciśnij przycisk OK, aby rozpocząć i zakończyć fotografowanie.
Loopaufnahme	Umożliwia to ciągłe działanie Film jest wyświetlany po wybraniu przez użytkownika daty o długości 1, 3 lub 5 minut. Jeśli karta Micro-Speicherkarte jest pełna, kamera zostanie ponownie uruchomiona i wyświetlone zostaną najnowsze dane. Jeśli ten tryb jest aktywny, naciśnij przycisk OK, aby rozpocząć odtwarzanie w pętli.
Wideo	Umożliwia to wyświetlanie filmów w trybie
	<ul> <li>Zeitrafier Aufnahmedauer może być ustawiony na 5, 10, 15, 20, 30, 60 minut lub na czas nieokreślony. (W ostatnim przypadku zdjęcie nie zostanie wykonane, jeśli nie zostanie zatrzymane lub jeśli karta Micro- Speicherkarte jest pełna).</li> <li>Parametr Zeitraffer może być ustawiony na 1, 3, 5, 10, 30 sekund lub 1 minutę.</li> <li>Naciśnij przycisk OK, aby uruchomić funkcję Zeitraffer.</li> </ul>
Zeitlupe	Dzięki temu użytkownicy mogą wykonywać zdjęcia w trybie Zeiłlupenaufnahmen. Jeśli ten tryb jest aktywny, naciśnij przycisk OK, aby rozpocząć fotografowanie.
Szybkość	Dzięki temu użytkownicy mogą wykonywać zdjęcia które najlepiej nadają się do szybkiej obsługi.
	W menu "Szybki ruch" można ustawić współczynnik, aby film beschleunigt wird (x2, x4, x6, x10, x15).
W-Lan	Naciśnij ten symbol, aby włączyć funkcję WLAN.

#### Wskazówki dotyczące fotografowania i filmowania

- W trybie Foto lub Wideo należy nacisnąć przycisk Wyboru, aby włączyć lub wyłączyć sieć WLAN.
- W przypadku fotografowania lub nagrywania wideo należy przytrzymać odchyloną śrubę, aby rozdzielić 2-calowy i 1,3-calowy przełącznik.

#### Menu

W menu dostępne są trzy opcje (Odtwarzanie, Konfiguracja wideo, Konfiguracja zdjęć). Naciśnij przyciski Auf i Ab, aby przełączyć się między trzema opcjami, a następnie naciśnij przycisk OK, aby wybrać menu, które chcesz uruchomić.



#### Odtwarzanie

W ten sposób można przeglądać zdjęcia i filmy wykonane kamerą.



DE

Nr.	Nazwa	Opis
1	Galeria wideo	Jeśli symbol jest aktywny, należy nacisnąć przycisk Modustaste, aby wyświetlić ikonę symbolu. Videogalerie zu gelangen. Alle mit der Kamera umożliwia wyświetlanie filmów wideo hier angesehen werden.
		Rozłóż końcówki Auf- i Ab-Tasten, um durch die Videos zu blättern, und nacisnąć przycisk OK, um das ausgewählte Video abzuspielen bzw. anzuhalten.
2	Galeria zdjęć	Naciśnij przyciski Auf i Ab, aby oznaczyć symbol, i naciśnij przycisk Następnie wybierz opcję Mode-Taste, um in die Fotogalerie zu gelangen. Alle mit der Kamera umożliwia robienie zdjęć hier angesehen werden.
		Rozłóż końcówki Auf- i Ab-Tasten, aby durch die Fotos zu blättern, und drücken Naciśnij przycisk OK-Taste, aby uzyskać pożądany efekt. Foto in der Vollbildansicht anzuzeigen.
3 Usuń D Fi		Dient zum Löschen von Fotos oder Filmy
		<ol> <li>Naciśnij przyciski Auf i Ab, um das Symbol zu markieren, und naciśnij przycisk OK-Taste.</li> </ol>
		<ol> <li>Naciśnij przycisk wyboru trybu, um w die Galerie zu gelangen, aus der Sie Zdjęcia lub filmy mogą być wyświetlane.</li> </ol>
		<ol> <li>Naciśnij przyciski Auf i Ab, um durch die Fotos und Videos zu i naciśnij przycisk OK-Taste, um diejenigen auszuwählen, die Sie löschen möchten.</li> </ol>
		Wskazówka: Istnieje również opcja zum Przeglądaj wszystkie zdjęcia i filmy.
		Naciśnij przycisk wyboru trybu i wybierz opcję aschließend die OK-Taste, um den Löschvorgang zu bestätigen.
4	Wyjście	Naciśnij przyciski Auf- i Ab-Tasten, um das Symbol zu markieren, und Naciśnij następnie przycisk OK, aby wybrać opcję Wiedergabemenū zu verlassen.

#### Konfiguracja wideo

W tym menu można znaleźć różne opcje ustawień obrazu wideo.

- Naciśnij przyciski Auf i Ab, aby rozjaśnić ustawienia, a następnie przycisk OK, aby zakończyć ustawienia.
- Naciśnij ponownie przyciski Auf- i Ab-Tasten, aby rozjaśnić opcje ustawień, a następnie naciśnij przycisk OK-Taste w celu zakończenia ustawień.

Wskazówka: Aby uzyskać optymalny obraz wideo, należy wykonać zdjęcie w rozdzielczości 4K / 30 fps.

#### Konfiguracja zdjęć

W tym menu można znaleźć różne opcje ustawień dla zdjęć.

- Naciśnij przyciski Auf i Ab, aby rozjaśnić ustawienia, a następnie przycisk OK, aby zakończyć ustawienia.
- Naciśnij ponownie przyciski Auf- i Ab-Tasten, aby rozjaśnić opcje ustawień, a następnie naciśnij przycisk OK-Taste w celu zakończenia ustawień.

#### Funkcja Wi-Fi

Kamera jest wyposażona w funkcję WLAN, która umożliwia połączenie jej z aplikacją "iSmart DV2", za pomocą której można sterować kamerą za pomocą urządzenia przenośnego lub tabletu. Należy pamiętać, że kamera znajduje się w module fotograficznym, zanim zostanie podłączona do sieci WLAN.

- Przejdź do sklepu Google Play lub App Store pod adresem "iSmart DV2". Pobierz aplikację i zainstaluj ją (funkcja App-Vernetzung działa najlepiej w trybie darmowym).
- Upewnij się, że kamera znajduje się w trybie foto lub wideo i naciśnij przycisk Abwärts-Taste, aby włączyć funkcję WLAN kamery.

Dotknij alternatywnie w środkowej części ekranu menu Foto lub Wideo i dotknij symbolu WLAN, aby aktywować funkcję WLAN.

- Sprawdź, czy na Twoim telefonie lub tablecie jest aktywna sieć WLAN. Uruchom aplikację "iSmart DV2" i wybierz opcję "Uruchom nową kamerę".
- 4. Tippen Sie auf "Kamera-WLAN auswählen und verbinden".



 Wskaż i ustaw połączenie z siecią WLAN kamery. Zostanie ono wyświetlone na wyświetlaczu kamery i będzie miało wartość "AGFA\_XXXXXXX". Na żądanie należy podać hasło: "12345678".

Urządzenie przenośne lub tablet zostanie połączone z kamerą.

Po nawiązaniu połączenia z siecią WLAN w kamerze można wyświetlić odpowiednie polecenie.

z inną siecią. Drücken Sie

"Abbrechen", aby można było ponownie korzystać z sieci WLAN kamery.

#### App-Benutzeroberfläche



Nr Nazwa		Beschreibung
1	Wprowadzenie	Dient zum Anpassen der verschiedenen Kameraeinstellungen.
2	Auflösung	Zeigt die Auflösung der aufgenommenen Zdjęcia/filmy wideo. Im Videomodus wird außerdem die verbleibende Zeit angezeigt, die noch gefilmt werden kann, bis der Speicher voll ist.

3	Akku	Zeigt den Akkustand an.
4	Weißabgleich	Dient zur Einstellung des Weißabgleichs.
5	Sygnał WLAN	Określa stan sieci WLAN. Połączenie z telefonem lub Tablety i.
6	Verschluss	Tippen Sie darauf, um Fotos aufzunehmen lub die Uruchomienie wideo bzw. zu stoppen.
7	Album	Durch Antippen werden alle mit der Kamera aufgenommenen Fotos und Video angezeigt.
8	Modu- sauswahl	Dient zum Umschalten zwischen Foto-, getimtem Foto- und Videomodus.

#### Aufladen

- Umieść magnetyczny koniec panelu magnetycznego w uchwycie magnetycznym.
- Podłącz końcówkę USB kabla do adaptera i przesuń adapter do gniazda USB.
- 3. Aktywuj stopkę, a kamera zacznie się ładować.

Gdy kamera jest włączona, świeci czerwona dioda LED. Całkowite wyłączenie trwa około dwóch sekund. Po całkowitym rozładowaniu zapala się czerwona dioda LED.

# DANE TECHNICZNE

Modi	Foto, Wideo, Menu	
LCD-Bildschirm	2,0"-Bildschirm+ 1,3"-Bildschirm	
Weryfikowalne rozwiązania biznesowe	20 MP, 16 MP, 14 MP, 10 MP, 8 MP, 5 MP, 2 MP	
AK, Z, ZK, 1080 P, 720 P Dostępne rozwiązania wideo		
Pojemność karty Micro-Speicherkarte w zakresie 16-128 GB		
Dateiformate	JPG, MOV	
Aufladeverfahren Magnetladepins		
Stromversorgung Wiederaufladbarer		

3,7V-Li-Ionen-Akku

# BEZPIECZEŃSTWO I OCHRONA

Przed pierwszym użyciem należy zapoznać się z wszystkimi instrukcjami i wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji. Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi na wypadek przyszłych konsultacji.

- Ta kamera jest produktem o wysokiej precyzji. Nie należy uszkadzać ani uszkadzać kamery.
- Nie należy umieszczać kamery w pobliżu przedmiotów generujących silne pola magnetyczne (np. kalamitek lub silników). Silne pola magnetyczne mogą spowodować uszkodzenie kamery lub zniszczenie obrazów i zdjęć.
- Należy unikać umieszczania kamery w pobliżu obiektów emitujących falę radiową.
- Należy upewnić się, że używana jest pamięć microSD (niedostarczana) klasy 10 o pojemności 16-128 GB. Karty pamięci microSD nie należące do klasy 10 mogą nie być kompatybilne z tą karnerą.
- Nie należy przechowywać kart pamięci microSD na lub w pobliżu silnego magnesu, aby uniknąć utraty zapamiętanych danych.
- W przypadku nadmiernego spalania lub tworzenia się dymu lub odoru podczas badania, należy sprawdzić Natychmiast włącz magnetyczny przewód pomiarowy i przerwij pomiar, aby uniknąć zapłonu.
- Podczas nagrywania należy trzymać kamerę z dala od d z i e c i . Może to spowodować przypadkowe porażenie prądem lub porażenie prądem elektrycznym.

#### Konserwacja kamery wideo

Kamerę należy przechowywać w świeżym, czystym i wolnym od zanieczyszczeń miejscu.

# PANORAMICA

#### Vista frontale



Vista posteriore



Vista laterale sinistra



Vista laterale destra







Vista dal basso



- 1 Schermo da 1,3"
- 2 Obiettivo
- 3 Schermo da 2"
- 4 Altoparlante
- 5 Magnesy kontaktowe
- 6 Pulsante su

- 7 Microfono
- 8 Pulsante giùe
- 9 Pulsante OK
- 10 Tryb pulsacyjny
- 11 Coperchio batteria
- 12 Załączniki do wsparcia

# PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

#### Karta pamięci microSD

Do rejestrowania lub zapisywania filmów/zdjęć wymagana jest karta pamięci microSD (niedostarczana w zestawie). Należy upewnić się, że używana pamięć microSD ma pojemność 16-128 GB i jest klasy 10. Karta pamięci microSD musi być również sformatowana.

Aby wprowadzić kartę pamięci microSD:

- 1. Wypalić, a następnie założyć pokrywę baterii.
- Włóż kartę pamięci microSD z chipem skierowanym do dołu, jak pokazano na ilustracji.
- 3. Wyczyść kopertę baterii.



#### Batteria

Włóż baterię do gniazda ładowania zgodnie zeschematem pamięci microSD. Jeśli konieczne jest wyjęcie baterii, należy wyjąć język.

Zaleca się wymienić baterię, jeśli kamera nie będzie używana przez dłuższy czas.

#### Konfiguracja

Korzystając z dostępnych akcesoriów, wideokamerę można spersonalizować pod kątem własnych potrzeb. Poniżej przedstawiono kilka przykładów możliwych konfiguracji.



# **FUNZIONAMENTO**

#### Accensione

Aby włączyć kamerę wideo, należy nacisnąć przycisk trybu na 2-3 sekundy. Zostanie włączony 2-calowy ekran i pojawi się zielony wskaźnik świetlny informujący o dostępie do kamery wideo (wskaźnik świetlny ekranu 1,3" będzie koloru niebieskiego). Aby wyłączyć wideokamerę, należy ponownie włączyć tryb pulsacyjny na 2-3 sekundy.

#### Tryb

Kamera posiada trzy tryby pracy

(Foto, Wideo, Menu). Aby przejść z jednego trybu do drugiego, naciśnij przycisk trybu.

#### Foto

Dotknij środkowej dolnej części ekranu, aby wyświetlić menu trybów fotografowania, a następnie wybierz żądany tryb, aby potwierdzić wybór. Ikona odpowiedniego trybu fotograficznego zostanie wyświetlona w górnym rogu ekranu.



Nome	Opis
Pojedynczy	Wybierz pojedyncze zdjęcie. Rozdzielczość zdjęć można regulować w menu ustawień 2, 5, 8, 10, 14, 16 o 20 megapikseli. Naciśnij przycisk OK, aby wyświetlić zdjęcie.
Wybuch	Po naciśnięciu przycisku OK zostanie wyświetlona
	seria zdjęć. Możliwe jest nałożenie raffica 3, 7, 15 lub 30 zdjęć. W przypadku wyświetlania zdjęć w trybie raffica, podświetlane jest również zielone światło. Uwaga: w przypadku korzystania z tego trybu kamera wymaga dłuższego czasu na zapamiętanie zdjęć i nie może zapisywać innych zdjęć, jeśli poprzednie nie zostały zapamiętane.

P-Timelapse	Tworzy zdjęcie po każdym wybranym przez użytkownika przedziale czasu. Może to być przydatne, jeśli chcesz fotografować obszar przez dłuższy czas. Interwał można ustawić na 3, 5, 10, 30 lub 60 sekund. Po włączeniu tego trybu naciśnij przycisk OK, aby uruchomić timelapse. Kamera rozpocznie wyświetlanie zdjęć w ustawionym przedziałe czasu. Ponownie naciśnij przycisk OK, aby przerwać timelapse.
Czas własny	Wykonuje zdjęcie po upływie czasu wskazanego przez użytkownika. Timer można ustawić na 2, 5 lub 10 sekund.
	Po włączeniu tego trybu naciśnij przycisk OK, aby wyłączyć timer. Zdjęcie zostanie wyświetlone na ekranie timera.
LongExp	Wyświetlanie zdjęcia w określonym czasie długa ekspozycja. Pozwala to uzyskać efekt skupiony na poruszających się obiektach. Czas ekspozycji można ustawić na 1, 2, 5, 8, 30 lub 60 sekund. Po wybraniu tego trybu naciśnij przycisk OK, aby wyświetlić zdjęcie.
Wi-Fi	Naciśnij ikonę, aby włączyć funkcję Wi-Fi

### Wideo

Dotknij środkowej części dolnej części ekranu, aby wyświetlić menu trybów wideo, a następnie wybierz żądany tryb, aby dokonać wyboru. Ikona odpowiedniego trybu wideo zostanie wyświetlona w górnym rogu ekranu.



IT

Uwaga: W tej kamerze zastosowano obiektyw o dużej ogniskowej. Minimalna odległość skutecznego wyświetlania dla obiektywu z ustawioną ostrością wynosi 30 cm: jeśli cel znajduje się w mniejszej odległości, wyświetlane obrazy będą mniejsze.

OK, aby wyłączyć i i ne na pliki o długości
i ne na pliki o długości
yborem użytkownika. ta, kamera wideo yciu najnowszego tży nacisnąć przycisk ę w pętli.
strować
30 zdjęć na sekundę se może być ustawiony , lub może być ustawiony do momentu, gdy niona lub gdy odtwarzanie stawić na 1, 3, 5, 10, 30 omić
a ekran v nacisnąć przycisk OK,
wanie filmów
eo można ustawić :2, x4, x6, x10, x15). funkcję Wi-Fi.

#### Opcje dla trybów foto i wideo

- W trybie foto lub wideo naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć Wi-Fi.
- W trybie foto lub wideo należy nacisnąć przycisk szybciej, aby przejść z 2" do 1,3".

#### Menu

W menu dostępne są trzy opcje (Odtwarzanie, Konfiguracja wideo, Photo Setup). Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby przejść od jednej opcji do drugiej, a następnie naciśnij przycisk OK, aby zamknąć menu, do którego chcesz przejść.



#### Odtwarzanie (Riproduzione)

Umożliwia wizualizację zdjęć i filmów zgranych za pomocą kamery wideo.



П

Nr.	Nome	Opis
1	Wideo Galleria	Kiedy ikona jest widoczna, wybierz tryb impulsowy dla Przejdź do galerii wideo. Tutaj możliwość wizualizacji wszystkich filmów zarejestrowane przez kamerę wideo.
		Używaj przycisków su i giù do Oceń wideo, a następnie naciśnij przycisk pulsante OK per riprodurre/mettere w pauzie wybrane wideo.
2	Galleria fotografica	Naciśnij przycisk su i giù, aby wyświetlić ikonę, a następnie naciśnij przycisk pulsante Modalità per accedere alla galeria fotograficzna. Możliwe Wizualizacja wszystkich wykonanych zdjęć dalla videocamera.
		Używaj przycisków su i giù do sfogliare le foto, quindi premere il Naciśnij OK, aby wyświetlić zdjęcie selezionata a schermo intero.
3	Anulowanie	Służy do eliminowania zdjęć lub filmów
		<ol> <li>Naciśnij przycisk su i giù, aby potwierdzić ikonę, a następnie nacisnąć przycisk OK.</li> </ol>
		<ol> <li>Wybierz tryb pulsacyjny, aby przejść do galerii, z której chcesz usunąć zdjęcia lub filmy.</li> </ol>
		<ol> <li>Naciśnij przycisk su i giù, aby przeglądać zdjęcia i filmy, a następnie naciśnij przycisk OK, aby wybrać te, które chcesz usunąć.</li> </ol>
		Uwaga: istnieje również opcja usunięcia wszystkich zdjęć i filmów.
		4. Naciśnij przycisk trybu, a następnie przycisk OK, aby anulować.
4	Uscita	Naciśnij przycisk su i giù, aby wyświetlić ikonę, a następnie naciśnij przycisk OK, aby przejść do menu odtwarzania.

#### Konfiguracja wideo (Configurazione video)

To menu przedstawia różne ustawienia dla odtwarzania wideo.

- Naciśnij przycisk su i giù, aby wyświetlić ustawienia, a następnie naciśnij przycisk OK, aby wybrać ustawienie, które chcesz zmodyfikować.
- Ponownie naciśnij przycisk su i giù, aby wyświetlić opcje ustawień, a następnie naciśnij przycisk OK, aby je zatwierdzić.

Uwaga: aby zoptymalizować jakość obrazu wideo, zaleca się wykonywanie nagrań w rozdzielczości 4K / 30 kl.

#### Konfiguracja zdjęć (Configurazione foto)

To menu przedstawia różne ustawienia dla zdjęć.

- Naciśnij przycisk su i giù, aby wyświetlić ustawienia, a następnie naciśnij przycisk OK, aby wybrać ustawienie, które chcesz zmodyfikować.
- Ponownie naciśnij przycisk su i giù, aby wyświetlić opcje ustawień, a następnie naciśnij przycisk OK, aby je zatwierdzić.

#### Funkcje Wi-Fi

Wideokamera posiada funkcję Wi-Fi, która umożliwia podłączenie jej do aplikacji "iSmart DV2", która pozwala na korzystanie z funkcji wideokamery za pomocą telefonu lub tabletu. Przed połączeniem z Wi-Fi należy upewnić się, że kamera działa w trybie foto.

- Pobierz "iSmart DV2" z Google Play Store lub App Store. Pobierz i zainstaluj aplikację (połączenie zaplikacją działa najlepiej w trybie otwartym).
- Upewnij się, że kamera korzysta z trybu foto lub wideo, a następnie naciśnij odpowiedni przycisk, aby włączyć Wi-Fi kamery. Alternatywnie, dotknij dolnej części ekranu do środka, aby otworzyć menu trybu foto lub wideo i dotknij ikony Wi-Fi, aby włączyć funkcję Wi-Fi.
- Upewnij się, że telefon lub tablet ma włączoną sieć Wi-Fi. Uruchom aplikację "iSmart DV2", a następnie wybierz opcję "Dodaj nową kamerę".
- 4. Toccare "Wybierz kamerę Wi-Fi i połącz ".
- Dotknij i połącz się z siecią Wi-Fi wideokamery. Zostanie ono wyświetlone na wyświetlaczu wideokamery i może mieć postać "AGFA\_XXXXXX", W razie potrzeby wprowadź hasło: "12345678". W ten sposób telefon lub tablet zostaną podłączone do kamery.

IT

Interfejs aplikacji

Po nawiązaniu połączenia z siecią Wi-Fi kamery może być konieczne nawiązanie połączenia z inną siecią: nacisnąć przycisk "Anuluj", aby kontynuować korzystanie z sieci Wi-Fi kamery.

#### Tips

Impossible to connect to the current WLAN network. Would you like to switch to another network?

#### Switch

Cancel

Nie.	Nome	Opis
1	Impostazioni	Umożliwia regulację różnych impostazioni della videocamera.
2	Risoluzione	Wizualizacja rozwiązania, za pomocą którego Zostaną wyświetlone zdjęcia/filmy. W trybie wideo prezentowane są również pozostały czas dostępny dla le riprese fino all'esaurimento della memoria.
3	Bateria	Mostra la carica della batteria.

4	Bilanciamento del bianco	Używany do regulacji bilanciamento del bianco
5	Segnale Wi-Fi	Wizualizacja intensywności połączenia Wi-Fi z telefonu lub z komputera. tablet.
6	Scatto/Ripresa	Kliknij, aby wyświetlić zdjęcia i w celu uniknięcia/przeszkodzenia la rejestracja wideo.
7	Album	Toccando si visualizzano tutte zdjęcia i filmy nabyte przez kamera wideo.
8	Wybór trybu	Służy do przechodzenia między trybami zdjęć, zdjęć tymczasowych i wideo.

#### Ricarica

- 1. Połączyć magnes magnetyczny z gniazdem magnetycznym.
- 2. Włóż gniazdo USB do adaptera i podłącz go do gniazda zasilania.
- 3. Przenieś presę na muro, a kamera zacznie s i ę rysować.

Gdy kamera wideo jest w trybie gotowości, można uzyskać dostęp do różowa dioda LED. Kompletny pomiar trwa około dwóch godzin. Po zakończeniu odczytu różowa dioda LED zgaśnie.

# **SPECYFIKA**

Modalità	Foto, Wideo, Menu
Schermi LCD	Schermo da 2"+ schermo da 1,3".
Opis dostępnych zdjęć	20M, 16M, 14M, 10M, 8M, 5M, 2M
Dostępne materiały	
Możliwości	4K. 2.7K. 1080P. 720P
archiwizacvine	, , , , , ,
aronnizaoyjne	Karta pamięci microSD o pojemności
	16-128 GB
Formaty plików	JPG, MOV
Metoda magnetyczna	Magnetyczne elementy pomiarowe
Alimontoziono	Batteria ricaricabile agli ioni
Allinemazione	di litio da 3,7 V

1 rok ograniczonej gwarancji / garantie limitáe un an / 1 Jahr eingeschränkte Garantie / garantia limitada de 1 año / garanzia limitada di 1 anno / 1 jaar beperkte garantie / garantia limitada de 1 ano / roczna ograniczona gwarancja / omezená záruka 1 rok / 1 év korlátozott garancia / 1 год ограниченной гарантии

Wyprodukowano w Chinach

#### Powiadomienie o zgodności dla Unii Europejskiej

Produkty opatrzone znakiem CE są zgodne z obowiązującymi dyrektywami europejskimi i powiązanymi z nimi zharmonizowanymi normami europejskimi.

#### Utylizacja zużytego sprzętu przez użytkowników w Unii Europejskiej

Symbol ten oznacza, że zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami wyrzucanie tego produktu wraz z odpadami domowymi jest zabronione. Użytkownik jest odpowiedzialny za ochronę środowiska i zdrowia ludzkiego poprzez oddanie zużytego urządzenia do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Aby uzyskać więcej informacji na temat miejsc, w których można oddać zużyty sprzęt do recyklingu, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, firmą zajmującą się utylizacją odpadów komunalnych lub sklępem, w którym zakupiono produkt.



Points de collecte sur www.guefairedemesdechets.fr

Serwis posprzedażowy / Service après vente / Kundendienst / Servicio postventa /Assistenza post vendita / Értékesítés utáni szolgáltatás / Service na verkoop / Usługa sprzedaży / Serwis pogwarancyjny / Poprodejní servis / Послепродажное обслуживание : aftersales@afaphoto-qtc.com / +33 (0) 1 85 49 10 26

Produkt wyprodukowany i dystrybuowany przez : GT COMPANY - 5 rue de la Galmy - 77700 Chessy - Francja - +33 (0) 1.61.10.09.25 - www.gtcompany.fr GT COMPANY UK LTD - 11 Old Jewry - EC2R 8DU LONDON -ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

Nazwa AgfaPhoto jest używana na licencji Agfa-Gevaert NV. Dla tego produktu została udzielona sublicencja przez AgfaPhoto Holding GmbH (www.agfaphoto.com). Ani Agfa-Gevaert NV, ani AgfaPhoto Holding GmbH nie produkują tego produktu, nie udzielają na niego gwarancji ani wsparcia. Aby uzyskać informacje na temat serwisu, wsparcia i gwarancji, należy skontaktować się z dystrybutorem lub producentem.

# www.agfaphoto-gtc.com